



DOI: 10.18503/1992-0431-2024-1-83-230–248

## НАДПИСЬ ТОПОТИРИТА ИЗ ТАБАНА-ДЕРЕ (МАНГУП, ЮГО-ЗАПАДНЫЙ КРЫМ): К ВОПРОСУ О ДАТИРОВКЕ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ

П.В. Кузенков<sup>1</sup>, Ю.М. Могаричев<sup>2</sup>, А.В. Сазанов<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Севастопольский государственный университет, Севастополь, Россия

<sup>2</sup> Институт археологии Крыма Российской академии наук, Симферополь, Россия;  
Крымский республиканский институт постдипломного педагогического образования,  
Симферополь, Россия

<sup>3</sup> Институт археологии Российской академии наук, Москва, Россия

<sup>1</sup> E-mail: pk407@mail.ru <sup>2</sup> E-mail: mogara@rambler.ru <sup>3</sup> E-mail: andrei.v.sazanov@mail.ru

<sup>1</sup> ORCID: 0000-0002-8394-4319 <sup>2</sup> ORCID: 0000-0001-6057-2316

<sup>3</sup> ORCID: 0000-0003-1504-1289

Строительная надпись топотирита Цулабиги (IOSPE<sup>3</sup> V 172) находится на западной стене башни укрепления А.ХІ (балка Табана-Дере, Мангуп, Крым). Данный эпиграфический памятник, ранее датированный 1503 г., недавно передатирован А.Ю. Виноградовым как 'СФГ' (6503 г. = 994/5 г. н.э.). Эта датировка, принятая рядом исследователей, вызывает ряд вопросов, разрешить которые призвана данная статья. Отнесение надписи к концу X в. не объясняет следующие особенности ее текста: 1) отсутствие индикта при дате от сотворения мира; 2) указание на правление одного топотирита, без упоминания императора или стратига; 3) датирующую формулу «ὄλο ἡμερῶν». Датированные официальные и строительные надписи, составленные на территории Византийской империи, регулярно содержат индикт до XII в. Чин топотирита до XI в. представлял собой второстепенную военную должность, но в XII–XIV вв. так назывались наместники разного уровня полномочий, в том числе автономные правители. Варваризм «ὄλο ἡμερῶν» зафиксирован в крымских надписях XIV–XV вв. При этом неопровержимых палеографических оснований для датировки X в. нет: почти для всех букв можно найти соответствия в надписях XIII в. Имя топотирита ΤΖΟΥΛΑΒΗΓΗ также не дает узкой хронологической привязки. Наконец, опубликованные результаты археологических исследований укрепления А.ХІ позволяют сделать вывод об отсутствии в Табана-Дере комплексов рубежа X/XI вв. Удов-

---

*Данные об авторах.* Павел Владимирович Кузенков – кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Института общественных наук и международных отношений СевГУ; Юрий Миронович Могаричев – доктор исторических наук, профессор, ведущий научный сотрудник ИАК РАН, заведующий кафедрой социального и гуманитарного образования КРИППО; Андрей Владимирович Сазанов – доктор исторических наук, научный сотрудник ИА РАН.

Исследование П.В. Кузенкова проведено в СевГУ в рамках реализации Мегагранта Министерства высшего образования РФ «Комплексные историко-археологические исследования Византийского Причерноморья», соглашение № 075-15-2022-1130.

летворительное решение дает прочтение года как 'СФГ' (6803 г. = 1294/5 г. н.э.). Это помещает надпись в хронологический контекст других памятников Мангупа.

*Ключевые слова:* Византия, Золотая Орда, Крым, Мангуп, надписи, топотирит, Цулабиги сын Полеты, индикт

## ВЕДЕНИЕ

Главная проблема, с которой сталкивается исследователь истории средневекового периода Горного Юго-Западного Крыма, – недостаток письменных источников, который не могут восполнить в полной мере даже масштабные археологические раскопки. В этой ситуации эпиграфические материалы, особенно если надпись дошла до нас «целой» и при этом отражает некую строительную деятельность, приобретают важнейшее значение. Нередко такие источники становятся «центрами», вокруг которых строится доказательная база тех или иных гипотез и даже концепций. В полной мере это относится и к памятнику, датировке и интерпретации которого посвящена настоящая публикация.

Надпись (IOSPE<sup>3</sup> V 172)<sup>1</sup> расположена на западной стене (внешняя сторона) башни укрепления А.ХІ (Главная линия обороны) в балке Табана-Дере, Мангуп<sup>2</sup> (рис. 1; 2; 3). Впервые ее опубликовал (по неточному эстампажу М.И. Скубетова) В.В. Латышев в 1902 г., который на основании чтения даты как ЕТОС 'АФГ' заключил: «Надпись гласит о постройке стены (очевидно той самой, в которую вделана) во дни наместника Цула в 1503 году»<sup>3</sup>. В 1984 г. данный источник, с уточнениями текста, был переиздан А.В. Белым и Э.И. Соломоник, которые предложили следующий перевод: «Эта стена построена в дни (правления) наместника Цулы-бега (бея), сына Полеты, в 1503 году»<sup>4</sup>. А.Г. Герцен, во многом опираясь на предложенную В.В. Латышевым датировку данной надписи, относил к началу XVI в. и постройку самого укрепления А.ХІ<sup>5</sup>.

Таким образом, к концу прошлого века в историографии сформировалась точка зрения, что данный эпиграфический источник является отражением ремонта оборонительной системы Мангупа, проведенным турками-османами после захвата Феодоро (1475 г.) в конце XV – начале XVI в. При этом в самом городе продолжало доминировать греческое христианское население, что и обусловило греческий язык надписи и наличие креста в ее начале.

В 2009 г. А.Ю. Виноградов предложил новое чтение даты надписи топотирита: 'СФГ' вместо 'АФГ', тем самым передатировав ее с 1503 г. современной эры на 6503 г. византийской эры от сотворения мира сентябрьского стиля, т.е. 994/5 г. н.э.<sup>6</sup> Аргументы исследователя можно свести к трем основным позициям:

<sup>1</sup> Виноградов 2015, V 172. – Несмотря на то, что надпись находится на Мангупе, по какой-то причине А.Ю. Виноградов указывает: «Институт хранения: Национальный заповедник «Херсонес Таврический», 4285».

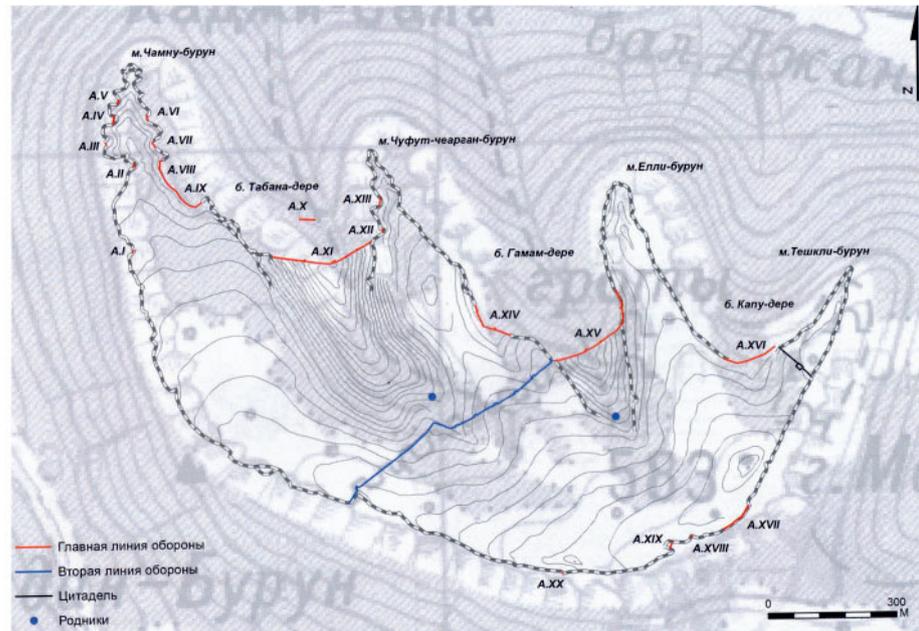
<sup>2</sup> 1 Классификация А.Г. Герцена (Герцен 1991, 106). В.Е. Науменко обозначает башню как «башня № 1» (Науменко 2022, 176).

<sup>3</sup> Латышев 1902, 32.

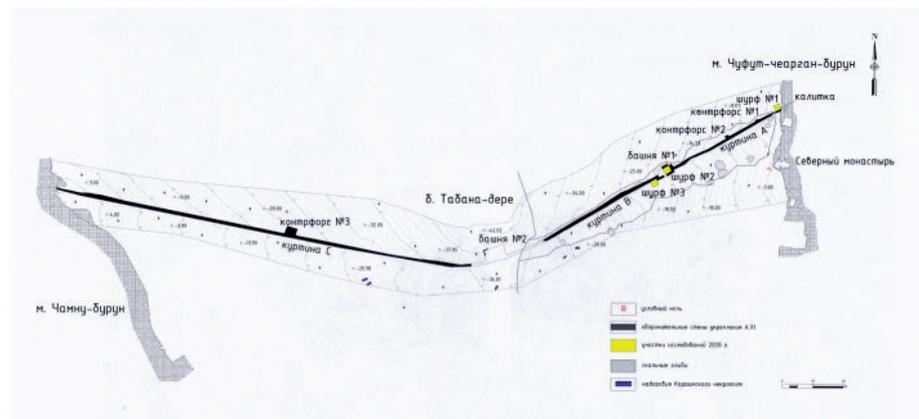
<sup>4</sup> Белый, Соломоник 1984, 174.

<sup>5</sup> Герцен 1991, 129.

<sup>6</sup> Виноградов 2009, 262–271; 2017, 279, 283–284, 292; 2015, V172.



А



Б

Рис. 1. А – план Мангупа (по: Душенко 2022, 287, рис. 1); Б – план укрепления А. XI (по: Душенко 2022, 287, рис. 6).

Fig. 1. A – plan of Mangup (After: Dushenko 2022, 287, fig. 1); B – plan of stronghold A.XI (After: Dushenko 2022, 287, fig. 6).



Рис. 2. Вид на «надпись топотирита». Фото А.Г. Герцена.  
 Fig. 2. View of the “topoteretes’ inscription”. Photo by A.G. Gertsen.

1) первая буква в обозначении года, принятая М.И. Скубетовым за альфу, является цифровым обозначением 6000; 2) термин «топотирит» в XVI в. известен только в церковной среде, как обозначение местоблюстителя патриарха или митрополита, а вот в средневизантийское время это был распространенный военный чин: в X в. так именовался «лейтенант» (заместитель командира тагмы или стратига фемы), а в XI в. этим термином мог именоваться уже начальник крепости; 3) представители семейства Цул (к коему, по мнению А.Ю. Виноградова, принадлежит строитель стены), фиксируются источниками в Крыму только в конце X – XI в.

Точка зрения А.Ю. Виноградова, эпиграфически вполне убедительная, нашла поддержку у ряда исследователей<sup>7</sup>. Однако, к сожалению, ни сам автор этой гипотезы, ни ее сторонники «не заметили» достаточно пространную критику, в которой было указано на ряд вопросов, которые вызывает предложенная аргументация, и были высказаны предположения о возможности передатировки надписи<sup>8</sup>.

В 2020 г. Мангупской экспедицией КФУ им. В.И. Вернадского были проведены археологические исследования укрепления А.ХІ (три разведочных шурфа)<sup>9</sup> (рис. 1, Б). В результате авторы раскопок пришли к следующему выводу: «Строительная надпись 994–995 гг., неслучайность местонахождения которой, на наш взгляд, полностью подтверждается проведенными работами, очевидно, указывает на наличие двух крупных ремонтов (реконструкций) оборонительной линии в Табана-Дере в фемный период истории Мангупа, разделенных между собой почти

<sup>7</sup> См. напр.: Айбабин 2022, 146–147; Науменко 2022, 169, 175–181.

<sup>8</sup> Могаричев и др. 2017, 656–659.

<sup>9</sup> Герцен и др. 2021, 38–46; Душенко 2022, 271–310; Науменко 2022, 175–179.

150-летним временным интервалом». Заметим, что В.Е. Науменко обратил внимание на отсутствие в слое ремонта стены материала конца X в., но заключил при этом: «Данное наблюдение, на первый взгляд, вступает в противоречие с содержанием надписи Цулы, сохранившейся *in situ* в кладке оборонительной башни вблизи участка археологических исследований. Однако мы не видим в этом серьезной проблемы, прежде всего, из-за ограниченной площади раскопок 2020 г.»<sup>10</sup>. К такому же выводу пришел и А.А. Душенко<sup>11</sup>.

### ПРОБЛЕМНОСТЬ ПРИНЯТОЙ ДАТИРОВКИ

По нашему мнению, к предложенной А.Ю. Виноградовым датировке надписи топотирита концом X в. имеется ряд серьезных вопросов.

1. В датирующей формуле надписи отсутствует индикт (рис. 3, А, Б). 15-летние периоды индиктов (индиктионов) в Византии были не просто самой употребительной с IV по XV вв. системой летосчисления, но и важнейшим элементом хозяйственной жизни, так как каждый новый индикт означал новую раскладку податей, касавшуюся всего налогооблагаемого населения. Строгая регулярность и актуальность для большинства подданных императора превращало индикты в наиболее популярное средство датировки. Другие даты были менее удобны. Например, год царствования (обязательный элемент датировки письменных документов)<sup>12</sup> был известен не всегда, особенно при частой смене императоров и в отдаленных провинциях. Трудности вызывала и эра от сотворения мира (от Адама), которая в V–XI вв. имела множество конкурировавших вариантов и два альтернативных стиля (сентябрьский и мартовский) и «устоялась» в своем общеизвестном византийском (ромейском) варианте не ранее XI в.<sup>13</sup> Соответственно, датировка только по году мира, без индикта, долгое время выглядела неоднозначной и в эпиграфических памятниках VII–XI вв. встречается крайне редко. Известные нам случаи наперечет: 1) надпись в экзонартексе базилики на Лавреотском Олимпе, Аттика («21 мая, 6012»<sup>14</sup>); 2) в нартексе эфесской базилики Св. Иоанна Богослова («608[.] год мира»<sup>14</sup>); 3) фрагмент колонны из Керчи (восстанавливается как «6200 год от Адама»<sup>15</sup>); 4) эпитафия Феогена из Иерусалима («[6]220»<sup>16</sup>); 5) надпись из церкви в Хирбет аш-Шубейка, Галилея («6293 год творения»<sup>17</sup>); 6) эпитафия на колонне из мечети Феодосии («11 и 13 мая 6327 года от Адама»<sup>18</sup>); 7) церковь Константина в Рихабе, Заиорданье («[6]340»<sup>19</sup>); 8) надгробие Иоанна Полга из юго-восточного некрополя Херсонеса («29 июля 6423 года»<sup>20</sup>). Важно отметить, что все отмеченные выше примеры – надгробные надписи, сделанные

<sup>10</sup> Науменко 2022, 179.

<sup>11</sup> Душенко 2022, 281.

<sup>12</sup> *Corpus iuris civilis* III, 283–285; Кузенков 2023.

<sup>13</sup> Кузенков 2012, 357.

<sup>14</sup> Foss 1978, 243–246. Первые две надписи уводят в VI в. и выглядят спорно.

<sup>15</sup> Виноградов 2015, V 307; Виноградов, Кузенков 2019, 94.

<sup>16</sup> *Di Segni* 1993, 167.

<sup>17</sup> *Di Segni* 2006–2007, 115.

<sup>18</sup> Виноградов 2015, V 315. Происхождение колонны неясно, но формула «от Адама» сближает датировку с керченской.

<sup>19</sup> *Di Segni* 2006–2007, 119.

<sup>20</sup> Виноградов 2015, V 66.



А



Б

Рис. 3. «Надпись топотирита»: А – общий вид. Фото А.А. Душенко; Б – фрагмент. Фото А.А. Душенко.

Fig. 3. The “topoteretes’ inscription”. A – general view; B – fragment. Photos by A.A. Dushenko.

частными лицами, клириками или монахами. В официальных надписях византийских чиновников датировки без индикта до XI в. нам не известны. Между тем, мангупская надпись топотирита является именно официальной. Следовательно, надо либо как-то объяснить этот уникальный случай, либо попытаться передатировать надпись более поздним временем, так как датировки по году мира без индикта получают распространение только в XIII–XIV вв.

2. Единственным официальным лицом, упоминаемым в надписи, и притом в датирующем смысле, является топотирит (рис. 3, А). Слово *τοποτηρητής* (букв. «местоблюститель, хранитель места»), совмещающее в себе значения русских слов «представитель» и «заместитель», встречается в греческих текстах довольно

часто<sup>21</sup>. В поздней Античности так именуется либо полномочные представители государственных или церковных официальных лиц (в частности, папские легаты на Вселенских Соборах<sup>22</sup>), либо их заместители или временно исполняющие обязанности<sup>23</sup>. В византийских списках чинов IX–X вв. (Тактиконе Успенского 842 г., «Клиторологии» Филофея 899 г., Эскориальском тактиконе 970-х гг.) топотиритами именуется заместители высших и средних военных командиров – доместиков схол Востока и Запада, стратилатов, доместиков гвардейских тагм (экскувитов, «бессмертных»), иканатов, нумеров, оптиматов, сатрапов), друнгария арифма (городской стражи), друнгария кораблей (командующего флотом), комита стен, этнарха<sup>24</sup>. Упомянуты также топотириты без должности (ἄπρaтoι) и апотопотириты, а также загадочные топотириты «хоров» (τῶν χορῶν; по Ж. Даррузесу, возможно, искаженное μερῶν, т.е. частей)<sup>25</sup>. Высшие топотириты в X в. имели чин спафарокандидата (старший офицер III ранга, с рогой 36 носмисм)<sup>26</sup>, топотириты обычных тагм – чин спафария (IV ранг). Само слово «топотирит» к этому времени, видимо, терминологизировалось; анонимный автор словаря «Суда» (X в.) счел нужным истолковать его, хотя и предельно кратко: «вид должности»<sup>27</sup>. В хрисовулах XI в. топотириты часто фигурируют в перечнях государственных чиновников, от обеспечения которых освобождались монастыри. Формула, где топотириты идут в одном ряду с протонотариями, нотариями, синонариями, ориариями и парафилаками, встречается в актах Константина IX Мономаха (1044 и 1045 гг.)<sup>28</sup>, Константина X Дуки (1060 г.)<sup>29</sup>, Михаила VII Дуки (1074 г.)<sup>30</sup>, Никифора III Вотаниата (1078, 1079, 1080 гг.)<sup>31</sup> и Алексея I Комнина (1081, 1082, 1088 гг.)<sup>32</sup>. Вполне возможно, что эти топотириты идентичны заместителям военных командиров (как видно из контекста хрисовулов 1079 и 1088 гг.). Считается, что в XII в. должность топотирита трансформируется в коменданта крепости<sup>33</sup>.

Все вышеозначенные топотириты являлись императорскими служащими среднего звена, и в их надписях ожидалось бы упоминание стратига или императора. Так, в эпиграфической базе Гуманитарного института Паккарда из 8 греческих надписей VI–VII вв. с упоминанием топотиритов 5 являются строительными, и только в одной топотирит действует единолично (но при этом в дате индикт

<sup>21</sup> Поиск лексемы по базе «Thesaurus Linguae Graecae» (TLG) дал около 1500 примеров в греческих текстах с V по XVIII в.

<sup>22</sup> Acta Conciliorum Oecumenicorum I, 21; II, 31, 54.

<sup>23</sup> Corpus iuris civilis III, 510.

<sup>24</sup> Les Listes, 55, 57, 111, 115, 117, 119, 149, 151, 273.

<sup>25</sup> Les Listes, 59, 161.

<sup>26</sup> О размере роги см.: Кузенков 2020, 165–168.

<sup>27</sup> Adler 2001, 573 (τοποτηρητής: εἶδος ἀξιωματός).

<sup>28</sup> Jus Graecoromanum, 617, 630.

<sup>29</sup> Actes de Lavra 1, 198.

<sup>30</sup> Actes de Lavra 1, 210.

<sup>31</sup> Actes de Lavra 1, 218; Actes de Vatopédi 1, 114; Jus Graecoromanum, 644.

<sup>32</sup> Actes de Lavra 1, 240; Actes de Vatopédi 1, 118; Jus Graecoromanum, 318.

<sup>33</sup> Kazhdan 1991, 2095. Основания для такого заключения не вполне ясны. Единственным подходящим контекстом, обнаруженным нами в TLG, является упоминание у Анны Комнины некоего Даватина, «топотирита в Ираклии Понтийской и Пафлагонии» (Alexias, III 9. 3). Однако ясно, что это был не простой комендант, а наместник или заместитель крупного военачальника.

присутствует)<sup>34</sup>, тогда как в остальных упоминаются вышестоящие начальники<sup>35</sup>. Предположение А.Ю. Виноградова о «локальном характере строительства»<sup>36</sup> едва ли соответствует как масштабу работ, так и стратегическому значению обороны крымских владений Византии вскоре после взбудоражившего всю империю Корсунского похода князя Руси Владимира<sup>37</sup>. Возникает вопрос, почему возведение укреплений Дороса, одной из ключевых крепостей византийской Таврики, в ближайшей округе города Херсон, только что с таким трудом возвращенного империи, представлено как простая личная инициатива заместителя местного стратига. Можно, конечно, гипотетически допустить, что некий местный комендант на фоне нашествия руси восстал против императора и самостоятельно занялся постройкой крепостных сооружений. Но, во-первых, на это нет даже намека в источниках. Во-вторых, мятежный наместник скорее всего стал бы называться более пышным титулом, например, архонтом (как Георгий Цула, мятеж которого в «Хазарии» был подавлен в 1016 г.)<sup>38</sup>. В-третьих, после возвращения крепости под власть императора надпись с именем мятежника имела мало шансов уцелеть.

В то же время, в более позднюю эпоху термин *τοποτηρητής* активно применяется для обозначения наместников или регентов иноземных правителей<sup>39</sup>. Так, в XII в. Большой этимологический словарь (*Etymologicum Magnum*) толкует хазарский термин «тудун» как «топотирит у турок»<sup>40</sup>. В хиландарском акте 1388 г. (решение суда Серрской митрополии) упомянут «благороднейший и мужественнейший субаши<sup>41</sup> и наш глава господин Кутлубей (*Κουτλούβει*), присутствовавший через посредство топотирита (*διὰ τοποτηρητοῦ ὄντος*) Хегир-пашу»<sup>42</sup>. Это позволяет видеть в топотирите надписи из Табана-Дере местного христианского династа, интегрированного в систему управления, сложившуюся в Крыму после монгольских завоеваний XIII в. Его статус не был суверенным (на что и указывает термин «топотирит»), однако полномочия были настолько широки, что позволяли составлять строительную надпись без упоминания верховного правителя и датировать эту надпись его собственным правлением. В этом плане ближайшей аналогией надписи топотирита является мангупская же надпись «всечестнейшего нашего ХОУЇΤΑΝΗ сотника», которая датируется 1361/1362 г. (А.Ю. Виноградов допускает и 1300/1301 г.)<sup>43</sup>. В этом эпиграфическом источнике также не указано имя верховного правителя, а покровитель строительства (очевидно, местный династ) имеет титул сотника, вполне сопоставимый с титулом топотирита.

<sup>34</sup> SGI: IGLSyт XXI/2 1986, N 162 = SEG 35:1582 (Аравия, Маин, сер. VI в.: «При Флавии Мартирии, сиятельнейшем и виднейшем трибуне, топотирите, был заложен от оснований и завершен этот *τρίβυτον*, в 11-й индикт»).

<sup>35</sup> SGI: Gerasa 277 и 278 (надписи 533 г. из аравийской Герасы); Lefebvre, IGChrEg 562 и De Thèbes à Syène 196 (надписи VI/VII вв. из Ком-Омбо, Верхний Египет).

<sup>36</sup> Виноградов 2015, V 172.

<sup>37</sup> У Льва Диакона взятие Херсона «тавроскифами» (т.е. русью) упоминается в ряду величайших бедствий империи (Лев Диакон, 91).

<sup>38</sup> Ioannes Scylitzes, 354.

<sup>39</sup> Ducas, 32, 246

<sup>40</sup> Gaisford 1967, 763 (*Τούδουνοι: Οἱ τοποτηρηταὶ παρὰ Τούρκοις*).

<sup>41</sup> Греч. *σοῦλαση*, от тур. *sübaşı* (букв. «глава войска»), османский титул губернатора города.

<sup>42</sup> Actes de Vatopédi 1, 336.

<sup>43</sup> Виноградов 2015, V 176.

3. Вопросы вызывает и формула «ὕπὸ ἡμερῶν» (буквально «под днями»), при помощи которой в надписи обозначено правление топотирита. Данное выражение не свойственно литературному греческому языку<sup>44</sup>. Однако оно нередко встречается в крымской эпиграфике XIV–XV вв.: например, в надписи Чупана и Алексея из Лаки, 1364 г., убитых «ὕπὸ ἡμερῶν Τεμ[ί]ρη», то есть при Кутлуг-Темире, золотоордынском наместнике крымского улуса<sup>45</sup>. В надписях владельцев Феодоро XV в. данная формула даже становится нормативной: именно так обозначено правление кира Алексея, «господаря города Феодоро и Поморья», в мангупских надписях 1425 и 1427 гг.<sup>46</sup>, а также, скорее всего, в надписи из Херсона его преемника кира Исаака, 1462 или 1472 г. (IOSPE<sup>3</sup> V 14)<sup>47</sup>. Есть основания предполагать, что мы имеем дело с калькированием какого-то иноязычного выражения, возможно, монголизма (ср. совр. монгольское *өдрүдэд* «в дни», где послелог *дэд* имеет значения как «в», так и «под»).

4. Хорошо читающееся в надписи имя топотирита (в родительном падеже), ΤΖΟΥΛΑΒΗΓΗ ΥΨ ΠΟΛΕΤΑ, которое А.Ю. Виноградов раскрывает как Τζουλαβήγη, υ(ιο)ῦ Πολέτα и трактует как «Цулы-бега, сына Полета», действительно, имеет сходство с византийским фамильным именем Цула, которое неоднократно встречается на византийских печатях (в формах ΤΒΛΑ, ΤΖΒΛΑ, ΤΣΥΛΑ, ΤΖΟΥΛΑ)<sup>48</sup>. Фамильное имя Цула также встречается у историков XI в. Иоанна Скилицы (τοῦ Τζούλη) и Георгия Кедрина (τοῦ Τζούλου)<sup>49</sup>, в актах Афона IX в. (Τζουλας)<sup>50</sup>. Большинство упоминаний Цул связаны с Крымом<sup>51</sup>. Просопографические словари средневизантийского периода приводят не менее 11 лиц с таким прозвищем<sup>52</sup>. При этом фамильное имя Цула и его производные известны и в XIII–XV вв.<sup>53</sup>, и в намного более позднее время: например, в одном из писем Анастасия Гордия (XVIII в.) упомянут Ἀλοστόλης τοῦ Τζούλα υἱός<sup>54</sup>. Таким образом, имя Цула само по себе не может выступать датирующим признаком.

Более того, нет уверенности и в том, что в мангупской надписи зафиксировано именно оно. Имя топотирита обозначено как ΤΖΟΥΛΑΒΗΓΗ (в родительном

<sup>44</sup> Во всём корпусе TLG данное словосочетание встречается только 2 (!) раза, причём в обоих случаях в инструментальном значении (измерение «посредством дней»). В базе греческих надписей Гуманитарного института Паккарда (<https://epigraphy.packhum.org/>) данная формула отсутствует.

<sup>45</sup> Виноградов 2015, V 144.

<sup>46</sup> Виноградов 2015, V 179 ([ὕπὸ] ἡμερῶν κυροῦ Ἀλ[εξίου αὐθέντου πόλεως Θεοδώρου καὶ Πα[ραθαλασσίας, μηνὶ Ὀκτ]οβρίῳ, ἔτους ,C[η]ΛΔ'); V 180 (ὕπὸ ἡμερῶν κυροῦ Ἀλεξίου, αὐθέντου πόλεως Θεοδώρου καὶ Παραθαλασσίας ... μηνὶ Ὀκτοβρίῳ ...), ἰνδικοτηνῶνος ἕκτης, ἔτους ,C[η]ΛC').

<sup>47</sup> Виноградов 2015, V 14 ([ὕπὸ ἡμερῶν (e.g.) Ἰσαά]κου α[ὐ]θ[έν]τ<ο>υ [πόλεως Θ]εο[δώρου] (καὶ) [Πα]ρ[αθαλασσίας], [μηνὶ Μαρ]τ(ίου) α[ι]΄, [ι]ν[δ]ι(κτιῶνος) [... ἔτους] ,C[η]Ο' resp. ,C[η]Π').

<sup>48</sup> Алексеев 2017, 340, 352, 428, 430, 431.

<sup>49</sup> Ioannes Scylitzes, 354; Georgius Cedrenus, 464.

<sup>50</sup> Actes du Prôtaton, 191–192 (N 4, 942 г.); 195–196 (N 5, 942/943 г.)

<sup>51</sup> Виноградов 2009, 266–268; Могаричев и др. 2017, 646–647.

<sup>52</sup> PmbZ #24566 (Leon Tzulas, X в.), #28217 (Theophylaktos Tzulas, X в.), #28297 (Thomas Tzulas, X в.), #22742 (Ignatios Tzulas, X/XI в.), #28389 (Tzulas, X/XI в.), #22221 (Georgios Tzulas, X/XI в.), #22253 (Georgios Tzules, XI в.), #25373 (Michael Tzulas, XI в.); все примеры фамилии Tzoulas из RBW относятся к XI в.: Georgios 20244, 20272; Ioannes 20156; Photios 20101; Photeinos 20101.

<sup>53</sup> PLP, #28038 (Τζουλαχακόπουλος, Трапезунд, XIII в.); #29332 (Τρίτζουλος, Крит, XIV в.); #28039 (Τζουλαχάλης, Трапезунд, 1432 г.); #28043 (Τζουλουπόπουλος Παχᾶ, Трапезунд, XV в.). Следует отметить, XIII в. остается пока не охваченным просопографическими сводами по истории Византии.

<sup>54</sup> Ἀναστάσιος Γόρδιος, ep. 437.

падеже), что в нормативном византийском произношении читалось как «Цулавиги» или «Дзулавиги». А.Ю. Виноградов предлагает соотносить компонент -ВНГН с известной по древнеболгарским надписям IX в. титулярной формулой (имени-тельный падеж)  $\kappa\alpha\nu\alpha\sigma\upsilon\beta\eta\gamma\eta$  (варианты:  $\kappa\alpha\nu\alpha\sigma\upsilon\beta\eta\gamma\iota$ ,  $\kappa\alpha\nu(\nu)\alpha\sigma\upsilon\beta\eta\gamma\eta$ ,  $\kappa\alpha\nu\epsilon\sigma\upsilon\beta\eta\gamma\iota$ ,  $\kappa\alpha\nu\epsilon\sigma\upsilon\beta\eta\gamma\eta$ )<sup>55</sup>. Однако это едва ли необходимо: во-первых, значение и этимология самого этого болгарского слова остаются предметом дискуссии<sup>56</sup>. Во-вторых, если все же считать элемент -ВНГН(Σ) отображением тюркского *beg* (*bek*, *beγ*, *bey*), то этот титул с первоначальным значением «вождь, глава клана/семьи» распространено по всему ареалу тюркских языков, от Балкан до Монголии<sup>57</sup>. Его хазарский вариант отражен в византийских текстах IX–X вв. в форме *πέχ*, а сельджукский – в текстах XII в. как *-λάκας*<sup>58</sup>. Форма *\*βήγ(ης)* ни в византийских текстах, ни в греческих словарях не зафиксирована<sup>59</sup>. Огласовка сближает ее с поздними среднеазиатскими формами (ср. казахск. *би*, киргизск. *бий*).

Патроним сотника ПОЛЕТА(Σ) (Полета), можно, хотя и не обязательно возводить к персидскому *polād* ‘сталь’, заимствованному во многие языки Востока (семитские, кавказские, тюркские, монгольские). Ср. имена *Πελέτζητ* (1265 г.) и *Καράλολατ* (1322 г.), зафиксированные в заметках Сугдейского синаксаря<sup>60</sup>. Он также ни имеет явной хронологической привязки.

5. Палеографические особенности надписи топотирита из Табана-Дере не дают неоспоримых доказательств ее принадлежности к X в. Практически для всех букв можно найти соответствия в эпиграфических памятниках из Херсонеса и Эски-Кермена (IOSPE<sup>3</sup> V 224, 151, 175), датированных XIII–XIV вв. (рис. 4). Особое внимание обращает на себя первая буква в дате, обозначающая число тысячелетий. По отходящей влево и вниз черте видно, что это т. н. стигма (С, лигатура Σ и Т), которая получает распространение в качестве обозначения числа «6» в XIII–XIV вв. При этом для VIII–XI вв. характерен совсем другой греческий знак для числа «6», аналогичный славянской букве «зело» S. Почему А.Ю. Виноградов считает число 6000 из мангупской надписи (которое он совершенно верно называет «стигмой») похожим на S, неясно: обратившись к указанным им аналогам, нетрудно убедиться в обратном (рис. 5)<sup>61</sup>.

Единственным «камнем преткновения» является буква «фи», которая сохранилась в надписи достаточно хорошо и выступает ключевой в вопросе о датировке, обозначая число столетий (500). Однако, учитывая всё вышеизложенное, можно взять на себя смелость предположить, что перед нами редкая форма написания «омеги» (800) в виде перечеркнутого O – тем более, что верхний и нижний выступы «ножки» на надписи четко не просматриваются. Это допущение позволяет прочесть год как «6803», т.е. 1294/1295 г. н.э. – что снимает большинство поставленных выше вопросов.

<sup>55</sup> Веševliev 1963, 28, 41, 43, 71–72, 250–251 (№. 55–60, 63, 64, 67). А.Ю. Виноградов сопоставляет с ней херсонесскую надпись IOSPE<sup>3</sup> V 103, где читается ]ΥΒΗΓΙΣ (Виноградов 2015, V 103).

<sup>56</sup> См., например: Pritsak 1986, 595–401; Malamut 2020, 129–155.

<sup>57</sup> Clauson 1972, 322–323.

<sup>58</sup> См. подробнее: Тохтасьев 2018, 235–244, 250–253, 276–279.

<sup>59</sup> Отметим, что в базе TLG сочетание βηγη не встречается ни разу – ни в виде отдельного слова, ни в виде компонента. Отсутствует оно и в просопографических справочниках (PLP, PBW, PmbZ).

<sup>60</sup> Νυσταζολοβίου 1965, 121, 132.

<sup>61</sup> Виноградов 2009, 264. Все примеры, на которые ссылается автор (сн. 44), приведены на рис. 5; ни один из них не похож на стигму.

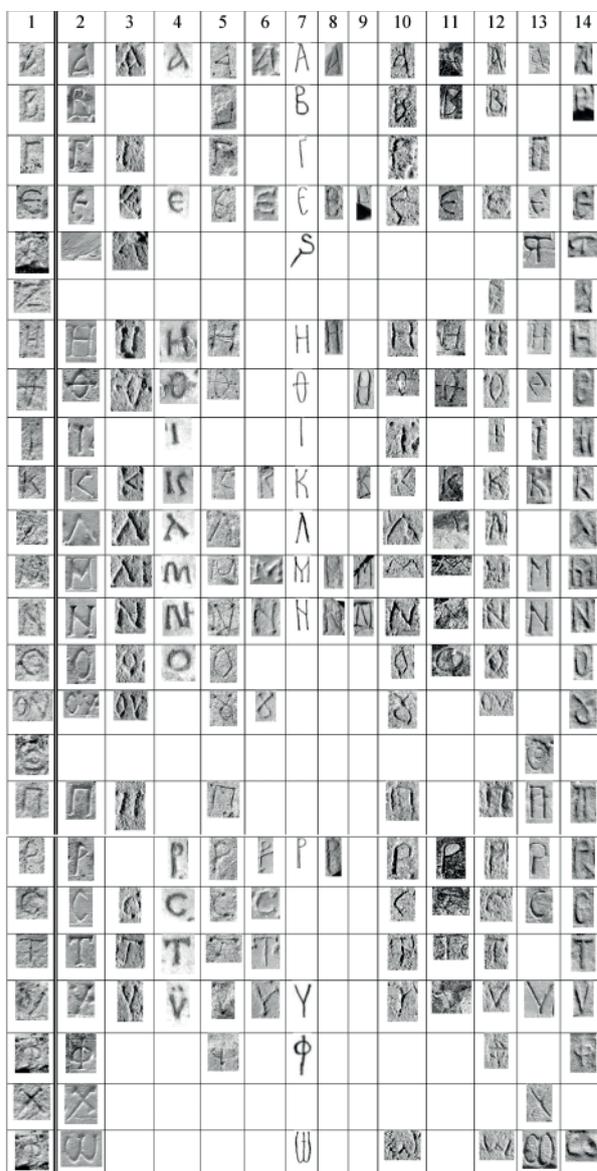


Рис. 4. Образцы написания греческих букв на эпиграфических памятниках XIII–XIV вв. (Херсонес, Эски-Кермен, Мангуп). 1 – IOSPE<sup>3</sup> V 172 (Мангуп, 994 или 1294 г.); 2 – IOSPE<sup>3</sup> V 243 (Партенит, 906 г.); 3 – IOSPE<sup>3</sup> V 66 (Херсонес, 915 г.); 4 – IOSPE<sup>3</sup> V 67 (Херсонес, X в.); 5 – IOSPE<sup>3</sup> V 240 (Панаир, Алушта, X в.); 6 – IOSPE<sup>3</sup> V 30 (Херсонес, X/XI в.); 7 – IOSPE<sup>3</sup> V 11 (Херсонес, 1059 г.); 8 – IOSPE<sup>3</sup> V 12 (Херсонес, XI в.); 9 – IOSPE<sup>3</sup> V 17 (Херсонес, XII в.); 10 – IOSPE<sup>3</sup> V 224 (Эски-Кермен, XIII в.); 11 – IOSPE<sup>3</sup> V 151 (Каламита, XIII в.); 12 – IOSPE<sup>3</sup> V 175 (Мангуп, 1282 г.); 13 – IOSPE<sup>3</sup> V 176 (Мангуп, 1361 г.); 14 – IOSPE<sup>3</sup> V 144 (Лаки, 1364 г.).

Fig. 4. Samples of Greek letters on epigraphic monuments from Crimea, 13th–14th c. (Cherson, Eski-Kermen, Mangup.)

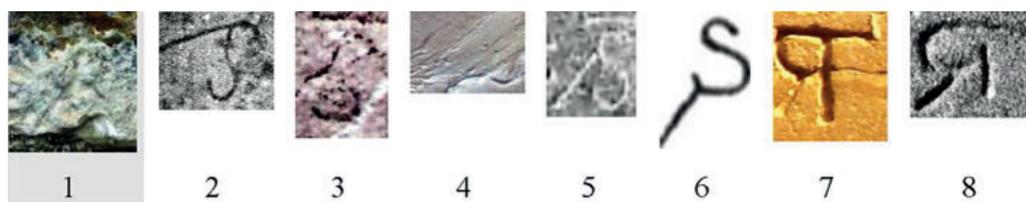


Рис. 5. Образцы написания числительного 6000 в крымских надписях VIII–XIV вв. 1 – IOSPE<sup>3</sup> V 172; 2 – IOSPE<sup>3</sup> V 316; Латышев 1896, № 93 (Воспор, 757 г.); 3 – IOSPE<sup>3</sup> V 315; Латышев 1896, № 75 (Воспор, 819 г.); 4 – IOSPE<sup>3</sup> V 243; Латышев 1896, № 69 (Паргениит, 906 г.); 5 – Латышев 1896, № 95 (Воспор, X в.); 6 – IOSPE<sup>3</sup> V 11 (Херсонес, XI в.); 7 – IOSPE<sup>3</sup> V 176 (Мангуп, 1361 г.); 8 – IOSPE<sup>3</sup> V 260 (Каффа, 1378 г.)

Fig. 5. Samples of Greek numeral 6000 on epigraphic monuments from Crimea, 8th–14th c. 1 – IOSPE<sup>3</sup> V 172; 2 – IOSPE<sup>3</sup> V 316; Lатышев 1896, № 93 (Bosporos, AD 757); 3 – IOSPE<sup>3</sup> V 315; Lатышев 1896, nr. 75 (Bosporos, AD 819); 4 – IOSPE<sup>3</sup> V 243; Lатышев 1896, № 69 (Parthenitum, AD 906); 5 – Lатышев 1896, № 95 (Bosporos, 10th c.); 6 – IOSPE<sup>3</sup> V 11 (Cherson, 11th c.); 7 – IOSPE<sup>3</sup> V 176 (Mangup, AD 1361); 8 – IOSPE<sup>3</sup> V 260 (Caffa, AD 1378)

Остается проанализировать результаты археологических исследований укрепления А.ХI, в кладке башни которого была обнаружена рассматриваемая надпись<sup>62</sup>. В наиболее полном виде они были опубликованы А.А. Душенко (рис. 1,Б). В результате анализа археологического материала было выделено три строительных периода в истории объекта. Первый связан с постройкой укрепления во второй половине VI в. В течение второго периода, IX–XI вв., укрепление дважды подвергалось ремонту: около середины IX и в конце X в. Третий период отражает реконструкцию укрепления, произошедшую, вероятно, в 1360-е гг. Именно второй ремонт в рамках второго строительного периода произошел в конце X в. и, предположительно, может быть связан с надписью топотирита<sup>63</sup>.

Сразу отметим поспешность выводов исторического характера, сделанных на основании трех небольших шурфов. Они вряд ли могут считаться репрезентативно отражающими ситуацию. Материала в слоях мало, он разновременен, отсутствуют закрытые комплексы.

В целом были выявлены слои 5–1 (снизу-вверх). Нас интересуют слои 4–5, связанные с сооружением и реконструкциями стен.

Слой 5 в шурфе 3 содержал три фрагмента стенок и желобчатую ручку амфоры типа V по АДСВ 7. С уровня поверхности 5-го слоя в шурфе № 3 был зафиксирован контур строительной траншеи, что дало основание для интерпретации пятого слоя как дневной поверхности времени строительства нижнего яруса куртины. Вывод о постройке укрепления между второй четвертью VI и первой половиной VII в. основывается на 14 амфорных фрагментах из заполнения этой

<sup>62</sup> Герцен и др. 2921, 38–46; Душенко 2022, 271–310; Науменко 2022, 175–179. Укрепление А.ХIV, привлекаемое В.Е. Науменко для обоснования ремонта стены в конце X в., расположено на другом участке крепостных сооружений. При этом материал из слоя 3, приведенный автором, разновременен, самые поздние фрагменты относятся к кувшинам с плоскими ручками, имеющим широкую датировку от 860-х гг. до начала XII в., что не дает основания для узкой датировки даже этого слоя концом X в.

<sup>63</sup> Душенко 2022, 281.

строительной траншеи. Эти фрагменты включали, в том числе, стенки сосудов. Из профильных фрагментов в статье приведены рисунки двух ручек, фотографии трех стенок амфор типа 5 по АДСВ 7, и один венчик амфоры LRA 1A. В статистической таблице фигурируют еще один фрагмент амфоры C SNP III и один фрагмент амфоры LR 10. Неясно, фрагменты каких частей амфор и на основании чего были отнесены к последним двум типам, фотографии и рисунки отсутствуют. В результате остается опираться на хронологию двух ручек амфор АДСВ тип 5 и одного венчика амфоры LRA 1. Ручки амфор типа 5 по АДСВ 7 невыразительные и имеют общую дату всего времени существования этого типа, то есть с последней четверти V по третью четверть VII в. включительно. Вместе с тем вопрос о времени появления типа неясен. Во всяком случае, эти амфоры были в широком употреблении уже в первой половине VI в., но отсутствовали в контекстах первой половины V в.<sup>64</sup>

Венчик амфоры LRA 1 находит аналогии в контекстах второй половины IV – первой половины V в. (монета Гонория, 395–402 гг.)<sup>65</sup>, второй четверти – середины V в.<sup>66</sup>, середины – третьей четверти V в.<sup>67</sup> Как мы видим, два датирующих фрагмента, вместе взятые, дают основания для датировки слоя в рамках конца третьей четверти V в., что противоречит предложенной А.А. Душенко дате. Однако делать какие-либо аргументированные выводы нельзя, поскольку речь идет о трех фрагментах из небольшого шурфа. В любом случае, вывод о том, что строительная траншея была засыпана в период между второй четвертью VI и первой половиной VII вв., не имеет надежной аргументации.

Столь же неопределенна хронология и вышележащего слоя 4, который, по данным статистической таблицы, содержал один фрагмент коричневоглиняной амфоры с перехватом, 5 фрагментов амфор, отнесенных к C Snp I–III и три фрагмента амфор типа 5 по АДСВ 7. Корректность атрибуции проверить невозможно ввиду отсутствия графического или фотографического воспроизведения указанных сосудов в статье. Скорее всего, речь идет о непрофильных частях, которые трудно надежно датировать. Так, не имея венчиков, невозможно отличить C Snp I–II от C Snp I–III, и коричневоглиняные амфоры VI–VII вв. от IV–V вв. Надежна лишь относительная хронология, свидетельствующая о перекрывании слоем 4 слоя 5, то есть о дате слоя 4 можно говорить лишь то, что *terminus post quem* для него является конец третьей четверти V в. Механизм образования слоя 4 неясен.

Более определена датировка развала трех амфор на поверхности данного слоя. А.А. Душенко отмечает, что структура 4-го слоя позволяет предположить его использование в качестве «дневной поверхности» на одном из этапов функционирования укрепления А.ХI. Датировку этого этапа определяют амфоры из развала, который автор статьи отнес к первой половине IX в. Однако в том же абзаце он пишет: «Второй строительный период относится ко времени вхождения Мангупа в состав византийской фемы во второй половине IX – первой половине XI вв. В течение этого периода укрепление, как минимум, дважды подвергалось

<sup>64</sup> Swan 2010, 111–112, pl. 64.

<sup>65</sup> Murcia Muñoz и др. 2005, fig. 9, 8.

<sup>66</sup> Remolà 2000, fig. 79, 4.

<sup>67</sup> Смокотина 2014, рис. 3, 8.

ремонту»<sup>68</sup>. Материальным свидетельством первого ремонта, происходившего в первой половине IX в., является развал амфор на поверхности 4-го слоя. Получается, что ремонт первой половины IX в. относится ко времени существования фемы во второй половине IX – первой половине XI в.

Рассмотрим амфоры из развала. А.А. Душенко отнес одну из них к нашему классу 24, вторую – к классу 36, третью определил, как сосуд группы «Byzantine Globular Amphorae», производившейся в различных центрах Византийской империи в VIII–IX вв.<sup>69</sup> Класс 24 соответствует нашей группе Crimean Globular Amphoras I. По всей видимости, речь идет о нижней части сосуда на рис. 23, 2<sup>70</sup>. *Отсутствие диагностических признаков CGA I не дает возможности отнести ее к указанной форме*<sup>71</sup>. *Характер расширения нижней части амфоры указывает на группу LRA 1 survivals*<sup>72</sup>. *Целая амфора на рис. 23, 1*<sup>73</sup> *без сомнения относится к LRA 1 survivals, которые сменяют LRA 1 imitation в середине – второй половине VIII в. и существуют весь IX в.*<sup>74</sup> *Аналогии ей происходят из контекстов Фанагории и Сотеры 860–880 гг.*<sup>75</sup> *Третья амфора (рис. 23, 3)*<sup>76</sup> *может быть отнесена к Byzantine Globular-Ovoid Amphoras VIII–IX вв.*<sup>77</sup> Таким образом, одна амфора относится ко второй половине VIII – IX в., вторая – к первой половине IX в. – 860–880 гг., третья – к VIII–IX вв. Взятые вместе, они дают дату комплекса в пределах 860–880 гг., что полностью соответствует началу фемного периода в истории Мангупа, когда был произведен первый ремонт стены.

Однако никаких археологических контекстов, связанных со «вторым, более масштабным ремонтом стены, проводившимся под руководством «топотирита Цулы» в конце X в., не выявлено. Комплексы X–XI вв. здесь полностью отсутствуют. Лежащий выше слой 3 содержал датирующие материалы конца XIII – XV вв., когда на руинах укрепления фемного времени была возведена надстройка из мелкого бута<sup>78</sup>.

Вывод представляется однозначным. Археологические материалы не дают никаких оснований для заключения о деятельности на Мангупе топотирита Цулы в конце X в.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Как видим, помимо предложенного А.Ю. Виноградовым нового прочтения даты, убедительных аргументов в пользу датировки надписи топотирита из Табана-Дере концом X в. не существует. Ее палеографические особенности и содержание не дают оснований относить ее к этому времени. В то же время, как мы

<sup>68</sup> Душенко 2022, 281.

<sup>69</sup> Душенко 2022, 280–281.

<sup>70</sup> Душенко 2022, 308.

<sup>71</sup> Сазанов 2020, 172–178.

<sup>72</sup> Poulou-Papadimitriou, Nodarou 2014/2, fig. 10 a, b.

<sup>73</sup> Душенко 2022, 308.

<sup>74</sup> Сазанов 2020, 172–178.

<sup>75</sup> Кузнецов, Голофаств 2010, 412, рис. 29, 2. Амфора из Фанагории, несомненно, импортная, из Сотеры – крымская имитация этого типа.

<sup>76</sup> Душенко 2022, 308.

<sup>77</sup> Poulou-Papadimitriou, Nodarou 2014, 874–875.

<sup>78</sup> Душенко 2022, 281.

попытались показать, существует множество оснований для того, чтобы рассматриваемый эпиграфический источник датировать 1294/1295 г. н.э. Тем самым он должен быть отнесен не к фемному периоду, а к началу золотоордынского этапа в истории Мангупского городища.

Заметим, что именно в балке Табана-Дере и прилегающей к ней территории были выявлены практически все известные сегодня мангупские надписи, относящиеся к XIII–XIV вв. В первой половине XIII в. существовал и так называемый Северный пещерный монастырь, расположенный в месте примыкания куртины А укрепления А.ХІ к обрыву мыса Чуфут-Чеарган-Бурун (рис. 1,Б). Несомненно, исторический контекст рассматриваемого источника нуждается в специальном исследовании, которое предполагают осуществить авторы настоящей публикации.

#### ЛИТЕРАТУРА/REFERENCES

- Acta Conciliorum Oecumenicorum I – Schwartz, E. (Hrsg.), *Acta Conciliorum Oecumenicorum I. Concilium Universale Ephesenum*. Bd. 1/3. Berlin, 1959
- Acta Conciliorum Oecumenicorum II – Schwartz, E. (Hrsg.), *Acta Conciliorum Oecumenicorum II. Concilium Universale Ephesenum*. Bd. 1/3. Berlin, 1962
- Actes de Lavra 1 – Lemerle, P., Guillou, A., Svoronos, N. (éd.), *Actes de Lavra, I. Des origines à 1204* (Archives de l’Athos 5). Vol. 1. Paris 1970
- Actes de Vatopédi 1 – Bompaire, J. et al. (éd.), *Actes de Vatopédi. 1. Des origines à 1329*. Vol. 1 (Archives de l’Athos 21). Paris 2001
- Actes du Prôtaton – Papachryssanthou, D. (éd.), *Actes du Prôtaton* (Archives de l’Athos 7). Paris 1975
- Adler, A. (ed.) 2001: *Suidae lexicon*. Leipzig.
- Alekseenko, N.A. 2017: *Vizantijskiy Kherson VI–XIII stoletij v pamyatnikakh sfragistiki*. 1. *Chinovniki Khersona VIII–XI vv. [Byzantine Cherson of the 6th–13th Centuries According to the Monuments of Sigillography. 1. Officials of Cherson (8th–11th Centuries.)]*. Sevastopol.
- Алексеенко, Н.А. 2017: *Византийский Херсон VI–XIII столетий в памятниках сфрагистики*. 1. *Чиновники Херсона VIII–XI вв.* Севастополь.
- Ἀναστάσιος Γόρδιος – Καρανάσιος, Κ., Κολία, Ι. (ἐκδ.), Ἀναστάσιος Γόρδιος. *Ἀλληλογραφία (1675–1728)* Ἀθήνα, 2011
- Aybabin, A.I. 2022: Klimaty Khersona v femnyy period [The klimata of Cherson in the theme period]. *Antichnaya drevnost’ i srednie veka [Antiquity and the Middle Ages]* 50, 137–154.
- Айбабин, А.И. 2022: Климаты Херсона в фемный период. *АДСВ* 50, 137–154.
- Belyu, A.V., Solomonik, E.I. 1984: Uteryannaya i vnov’ otkrytaya mangupskaya stroitel’naya nadpis’ [Lost and rediscovered building inscription from Mangup]. *Numizmatika i epigrafika [Numismatics and Epigraphy]* XIV, 170–175.
- Белый, А.В., Соломоник, Э.И. 1984: Утерянная и вновь открытая мангупская строительная надпись. *НЭ* XIV, 170–175.
- Beševliev, G. 1963: *Die protobulgarischen Inschriften* (Berliner byzantinischen Arbeiten 23). Berlin.
- Clauson, G. 1972: *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth Century Turkish*. Oxford.
- Corpus Iuris Civilis III – Schoell, R., Kroll, G. (eds.), *Corpus Iuris Civilis*. T. III: *Novellae*. 8 ed. Berlin. 1963
- Di Segni, L. 1993: The Beit Şafafa Inscription Reconsidered and the Question of a Local Era in Jerusalem. *Israel Exploration Journal* 43, 157–168.
- Di Segni, L. 2006–2007: The Use of Chronological Systems in Sixth–Eighth Centuries Palestine. *ARAM Periodical* 18–19, 113–126.

- Ducas – Grecu, V. (ed.), *Ducas. Istoria turco-bizantină (1341–1462)* (Scriptores Byzantini 1). București, 1958
- Dushenko, A.A. 2022: Ukreplenie A.XI Glavnoy linii oborony Mangupa [Stronghold A.XI of the Mangup Main line of defends]. *Istoriya i arheologiya Kryma* [History and Archaeology of the Crimea] 16, 271–310.  
 Душенко, А.А. 2022: Укрепление А.ХІ Главной линии обороны Мангупа. *ИАК* 16, 271–310.
- Foss, C. 1978; Three Apparent Early Examples of the Era of Creation. *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 31, 241–246.
- Gaisford, S.T.P. (ed.), 1967: *Etymologicum Magnum*. Amsterdam.
- Georgius Cedrenus – Bekker, I (ed.), *Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae ope. suppletus et emendatus*. Vol. II. Bonn, 1839
- Gertsen, A.G. 1991: Крепостной ансамбль Мангупа [Fortress Ensemble of Mangup]. *Materialy po arkeologii, istorii i etnografii Tavrii* [Materials in Archaeology History and Ethnography of Tauria] 1, 87–166.  
 Герцен, А.Г. 1991: Крепостной ансамбль Мангупа. *МАИЭТ I*, 87–166.
- Gertsen, A.G., Naumenko, V.E., Dushenko, A.A., Gantsev, V.K., Nabokov, A.I. 2021: Arheologicheskie issledovaniya ukrepleniya A.XI Glavnoy linii oborony Mangupskoy kreposti v 2020 godu [Archaeological research of strengthening A.XI of the Main line of defense of the Mangup fortress in 2020]. *Istoriya i arheologiya Kryma* [History and Archaeology of the Crimea] 15, 38–46.  
 Герцен, А.Г., Науменко, В.Е., Душенко, А.А., Ганцев, В.К., Набоков, А.И. 2021: Археологические исследования укрепления А.ХІ Главной линии обороны Мангупской крепости в 2020 году. *ИАК* 15, 38–46.
- Ioannes Scylitzes – Thurn, J. (ed.), Scylitzes (Ioannes). *Ioannes Scylitzes. Synopsis historiarum* (Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae; 5). Berlin, 1973
- Jus Graecoromanum – Zepos, I., Zepos, P.I. (eds.), *Jus Graecoromanum*. Aalen, 1962
- Kazhdan, A. 1991; Topoteretes. In: *The Oxford Dictionary of Byzantium* / Ed. A. Kazhdan e.a. Washington; New York; Oxford: Oxford Univ. Pr., 2095–2096.
- Kuzenkov, P.V. 2012: *Khristianskie chronologicheskie sistemy* [The Christian Chronological Systems]. Moscow.  
 Кузенков, П.В. 2012: *Христианские хронологические системы*. М.
- Kuzenkov, P.V. 2020: Roga vizantiyskikh sanovnikov po dannym khrisovula 1074 goda [Byzantine officials' roga according to the 1074 Chrysoboullon]. In: N.A. Alekseenko (ed.), *XII Mezhdunarodnyy vizantiyskiy seminar «Херσῶνος θέματα»: Imperiya i Polis* [The Roga of Byzantine Dignitaries According to the Chrysobull of 1074]. Simferopol, 165–168.  
 Кузенков, П.В. 2020: Рога византийских сановников по данным хрисовула 1074 года. В сб.: Н.А. Алексеенко (ред.), *XII Международный византийский семинар «Херσῶνος θέματα»: Империя и Полис*. Симферополь, 165–168.
- Kuzenkov, P.V. 2023: Kontsept “tsarstva” (βασιλεία) v 47-y novelle Yustiniana Velikogo (537 g.) [The concept of regnum (βασιλεία) in the 47<sup>th</sup> novel of Justinian the Great (537)]. *Vizantiyskiy vremennik* [Byzantine Chronicle] 107 (forthcoming).  
 Кузенков, П.В. 2023: Концепт «царства» (βασιλεία) в 47-й новелле Юстиниана Великого (537 г.). *ВВ* 107 (в печати).
- Kuznetsov, V.D., Golofast, L.A. 2010: Doma khazarskogo vremeni v Fanagorii [Khazar period houses in Phanagoria]. *Problemy istorii, filologii, kul'tury* [Journal of Historical, Philological and Cultural studies] 1, 393–429.  
 Кузнецов, В.Д., Голофаст, Л.А. 2010: Дома хазарского времени в Фанагории. *ПИФК* 1, 393–429.

- Latyshev, V.V. 1896: *Sbornik grecheskikh nadpisey khristianskikh vremen iz Yuzhnoy Rossii* [Collection of Greek inscriptions from Christian times from Southern Russia]. Saint Petersburg.
- Латышев, В.В. 1896: *Сборник греческих надписей христианских времен из Южной России*. СПб.
- Latyshev, V.V. 1902: Grecheskie i latinskie nadpisi, najdennye v Yuzhnoy Rossii v 1901 g. [Greek and Latin inscriptions found in Southern Russia in 1901]. *Izvestiya Imperatorskoy Arheologicheskoy komissii* [Proceedings of the Imperial Archaeological Commission] 3, 21–57.
- Латышев, В.В. 1902: Греческие и латинские надписи, найденные в Южной России в 1901 г. *ИИАК* 3, 21–57.
- Les Listes – Oikonomidès, N. (éd.), *Les Listes de préséance byzantines des IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles*. Paris, 1972
- Malamut, E. 2020; À propos des formules protocolaires concernant les Bulgares dans le Livre des Cérémonies: réception et correspondance. In: *La diplomatie byzantine, de l'Empire romain aux confins de l'Europe (V<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> s.)*. Leiden–New York, 129–155.
- Mogarichev, Yu.M., Sazanov, A.V., Sorochan, S.B. 2017: *Krym v «khazarskoe» vremya (VIII – seredina X vv.): voprosy istorii i arkheologii* [Crimea at “Khazar Period” (the 8<sup>th</sup> – mid-10<sup>th</sup> Century): Problems of History and Archaeology]. Moscow.
- Могаричев, Ю.М., Сазанов, А.В., Сорочан, С.Б. 2017: *Крым в «хазарское» время (VIII – середина X вв.): вопросы истории и археологии*. М.
- Murcia Muñoz, A.J., Vizcaíno Sánchez, J., García Lorca, S., Ramallo Asensio, S.F. 2005; Conjuntos cerámicos tardíos de las excavaciones en el teatro romano de Cartagena. In: *LRCW I. Late Roman Coarse Wares, Cooking Wares and Amphorae in the Mediterranean. Archaeology and Archaeometry* (BAR IS 1340), 1–36.
- Naumenko, V.E. 2022: Dva primera rekonstruktsii Glavnoy linii oborony Mangupskoy kreposti v femnyu period [Two examples of the reconstruction of the Main defense line of Mangup Fortress in the Theme period of its history]. *Antichnaya drevnost' i srednie veka* [Antiquity and the Middle Ages] 50, 165–184.
- Науменко, В.Е. 2022: Два примера реконструкции Главной линии обороны Мангупской крепости в фемный период. *АДСВ* 50, 165–184.
- Νυσταζοπούλου, Μ.Γ. 1965: *Ἡ ἐν τῇ Ταυρικῇ Χερσονήσῳ πόλις Σουδαΐα, ἀπὸ τοῦ ΙΓ' μέχρι τοῦ ΙΕ' αἰῶνος: Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ μεσαιωνικοῦ Ἑλληνισμοῦ τῆς Νοτίου Ῥωσίας*. Ἀθήναι.
- PBW – *Prosopography of the Byzantine World*. <https://pbw2016.kdl.kcl.ac.uk/>.
- PLP – *Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit*. (CD-ROM Version). Wien, 2001
- PmbZ – *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit Online*. Online database, 2013. <https://www.degruyter.com/database/PMBZ>
- Poulou-Papadimitriou, N., Nodarou, E. 2014: Transport vessels and maritime trade routes in the Aegean from the 5<sup>th</sup> to the 9<sup>th</sup> c. AD. Preliminary results of the EU funded “Pythagoras II” project: the Cretan case study. In: *LRCW4. Late Roman Coarse Wares, Cooking Wares and Amphorae in the Mediterranean: Archaeology and Archaeometry*. Vol. 2. Oxford, 811–817.
- Pritsak, O. 1986: The initial formula Κανασθηγη in the Proto-Bulgarian inscriptions. In: M. Colucci, G. dell'Agata, H. Goldblatt (eds.), *Studia Slavica Mediaevalia et Humanistica Riccardo Picchio Dicata*. Rome, 595–401.
- Remolà, J.A. 2000: *Las ánforas tardo-antiguas en Tarraco (Hispania Tarraconensis)* (Colección Instrumenta 7). Barcelona.
- Sazanov, A.V. 2020: Krymskie globulyarnye amfory VIII–IX vv.: tipologiya i khronologiya [Crimean globular amphorae (CGA) of the 8<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> centuries AD: typology and chronology]. In: A.D. Vasilyev (ed.), *Istoricheskie, kul'turnye, mezhnatsional'nye, religioznye i politicheskie svyazi Kryma so sredizemnomorskim regionom i stranami Vostoka* [Historical, Cul-

*tural, Inter-ethnic, Religious and Political Connections of Crimea with the Mediterranean Region and the States of the East*]. 1. A.D. Moscow. IV RAN, 172–178.

Сазанов, А.В. 2020: Крымские глобулярные амфоры VIII–IX вв.: типология и хронология. В сб.: А.Д. Васильев (ред.), *Исторические, культурные, межнациональные, религиозные и политические связи Крыма со средиземноморским регионом и странами Востока*. 1. М., 172–178.

SIG – *Searchable Greek Inscriptions*. The Packard Humanities Institute, 2023. <https://epigraphy.packhum.org/>.

Smokotina, A.V. 2014: Amfory LR 1 na Bospore [Amphorae LR 1 in Bosporus]. *Materialy po arkheologii, istorii i etnografii Tavrii* [Materials in Archaeology History and Ethnography of Tauria] XIX, 68–87.

Смокотина, А.В. 2014: Амфоры LR 1 на Боспоре. *МАИЭТ* 19, 68–87.

Swan, V. 2009: Dichin (Bulgaria): the Destruction Deposits and the Dating of Black Sea Amphorae in the 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> centuries. In: D. Kassab Tezgör, N. Inaishvili (eds.), *PATABS I. Production and Trade of Amphorae in the Black Sea* (Varia Anatolica XXI). Paris, 107–119.

Tohtasyev, S.R. 2018; *Yazyk traktata Konstantina VII Bagryanorodnogo “De Administrando Imperio” i ego inoyazychnaya leksika* [The Language of Constantine VII Porphyrogenitus’ Treatise “On the Administration of the Empire” and Its Foreign Vocabulary]. Saint Petersburg.

Тохтасьев, С.Р. 2018: *Язык трактата Константина VII Багрянородного «De Administrando Imperio» и его иноязычная лексика*. СПб.

Vinogradov, A.Yu. 2009: Nadpis’ iz Tabana-dere: pyat’sot let spustya [The inscription from Tabana-Dere ravine: 500 years later]. *Antichnaya drevnost’ i srednie veka* [Antiquity and the Middle Ages] 39, 262–271.

Виноградов, А.Ю. 2009: Надпись из Табана-дере: пятьсот лет спустя. *АДСВ* 39, 262–271.

Vinogradov, A.Yu. 2015: *IOSPE<sup>3</sup> V. Vizantiyskie nadpisi* [IOSPE<sup>3</sup> V. Byzantine Inscriptions], <http://iospe.kcl.ac.uk/>.

Виноградов, А.Ю. 2015: *IOSPE<sup>3</sup> V. Византийские надписи*. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://iospe.kcl.ac.uk/5.html>.

Vinogradov, A.Yu. 2017: Osnovnye problemy i voprosy izucheniya vizantiyskoy epigrafiki Mangupa [Main research problems and questions of studying the Byzantine Epigraphy of Mangup]. *Materialy po arkheologii, istorii i etnografii Tavrii* [Materials in Archaeology History and Ethnography of Tauria] XXII, 278–298.

Виноградов, А.Ю. 2017: Основные проблемы и вопросы изучения византийской эпиграфики Мангупа. *МАИЭТ* XXII, 278–298.

Vinogradov, A.Yu., Kuzenkov, P.V. Epigraficheskie svidetel’sтва vvedeniya ery «ot sotvoreniya mira» [Epigraphic evidences of the introduction of the era “from the Creation of the World”]. In: *Zvuchat lish’ Pis’mena. K yubileyu Al’biny Aleksandrovny Medyntsevoy* [Only Letters Sound. To the Anniversary of Albina Alexandrovna Medyntseva]. Moscow, 89–100.

Виноградов, А.Ю., Кузенков, П.В. 2019; Эпиграфические свидетельства введения эры «от сотворения мира». В кн.: *Звучат лишь Письмена. К юбилею Альбины Александровны Медынцевой*. М., 89–100.

---

 THE INSCRIPTION FROM TABANA-DERE (MANGUP, SOUTHWESTERN CRIMEA): ON THE QUESTION OF DATING AND INTERPRETATION
 

---

 Pavel V. Kuzenkov<sup>1</sup>, Yuriy M. Mogarichev<sup>2</sup>, Andrey V. Sazanov<sup>3</sup>
<sup>1</sup> *Sevastopol State University, Sevastopol, Russia*
<sup>2</sup> *Institute of Archaeology of Crimea of the Russian Academy of Sciences, Simferopol, Russia; Crimean Republican Institute for Afterdiplomas Pedagogical Education, Simferopol, Russia*
<sup>3</sup> *Institute of Archaeology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia*
<sup>1</sup> *E-mail: pk407@mail.ru* <sup>2</sup> *E-mail: mogara@rambler.ru* <sup>3</sup> *E-mail: andrei.v.sazanov@mail.ru*

The building inscription of the *topoteretes* Tsulabege (IOSPE<sup>3</sup> V 172) is located on the western wall of the A.XI fortification tower (Tabana-Dere ravine, Mangup, Crimea). This epigraphic document, previously dated to 1503, was recently transferred by A.Yu. Vinogradov on the basis of an updated reading to the date as ,ϚΦΓ' (6503 AM = AD 994/5). This dating, accepted by a number of researchers, raises a number of questions, which this article, based on the methods of epigraphic, paleographic, literary, linguistic and comparative historical analysis, is intended to resolve. Attribution of the inscription to the end of the 10<sup>th</sup> c. does not explain the following features of its text: 1) the absence of an indict along with the date from the creation of the world; 2) an indication of the reign of one *topoteretes*, without mentioning the emperor or theme's strategos; 3) the dating formula ὑπὸ ἡμερῶν. Dated official and building inscriptions drawn up on the territory of the Byzantine Empire regularly contain an indict until the 12<sup>th</sup> c. The rank of *topoteretes* in the 10<sup>th</sup>–11<sup>th</sup> cc. was a secondary military position, but in the 12<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> cc. this was a name for governors of different levels of authority, including autonomous rulers. Barbarism ὑπὸ ἡμερῶν is rare, but recorded in the Crimean inscriptions of the 14<sup>th</sup>–15<sup>th</sup> cc. At the same time, there are no irrefutable paleographic grounds for dating the inscription with the 10<sup>th</sup> c.: almost all letters can be found in inscriptions of the 13<sup>th</sup> c. as well. The *topoteretes*'s name (Tsoulabege, son of Poletas) also does not provide a narrow chronological reference. Finally, the published results of archaeological studies of the A.XI fortification allow us to conclude that there are no significant complexes at the turn of the 10<sup>th</sup>–11<sup>th</sup> cc. in Tabana-Dere. A satisfactory solution is given by reading the year as ,ϚϚΓ' (6803 AM = AD 1294/5). This places the inscription in the chronological context of other Mangup archaeological sites.

*Keywords:* Byzantine Empire, Golden Horde, Crimea, Mangup (Doros, Theodoro), inscriptions, *topoteretes*, Tsulabege son of Poletas, indict

---



---